

Research on the "Chinese + Tourism" Curriculum for Korean International Students

面向韓國留學生的“中文+旅遊”課程設置探究

周川 Zhou Chuan

武漢城市職業學院國際教育學院

College of International Education, Wuhan City Polytechnic

Abstract: *In the context of globalization, Korean students are increasingly interested in Chinese language and Chinese culture. In response to this demand, this paper explores the effectiveness and implementation strategies of the "Chinese + Tourism" course setting, aiming to improve their language and professional skills by designing a "Chinese + Tourism" course system for Korean students. The "Chinese + Tourism" course is not a simple superposition of Chinese classes and tourism skills classes, but needs to be based on Chinese, through the learning and practice of tourism knowledge and skills to improve Korean students' Chinese application ability in the workplace, while enhancing their understanding of Chinese culture and tourism. Taking the Korean exchange student program of Wuhan City Vocational College as an example, this paper summarizes the important conclusions of the "Chinese + Tourism" course setting and suggests expanding its scope of application and further optimizing the teaching content.*

Keywords: *Korean international students, Chinese + vocational skills, cross-cultural, practical teaching*

I. 韓國留學生來華就讀旅遊相關專業現狀

近年來，隨著中國旅遊產業的不斷發展以及國際影響力的提升，韓國留學生到中國學習旅遊相關專業的人數整體上呈現出增長的趨勢。但這一增長並非是直線上升的，受到多種因素的影響，人數呈一定波動現象，但隨著疫情政策的調整及兩國文化交流的向好發展，留學人數又逐漸恢復。

韓國一直是中國留學生的重要來源國之一，在學習旅遊相關專業的留學生群體中，韓國留學生也佔據著一定的比例。中國豐富的旅遊資源、深厚的文化底蘊以及不斷提升的旅遊教育水準，對韓國學生具有較大的吸引力。許多高校積極開展國際交流與合作專案，與韓國的高校建立合作關係，開展學生交換、聯合培養等活動。

II. “中文 + 旅遊”課程的背景及意義

在全球化的推動下，語言學習不再僅限於語言本身，而是與職業技能相結合，以滿足就業市場的多樣化需求。“中文+職業技能”課程應運而生，旨在通過將中文教學與特定行業的專業知識融合，使學習者不僅能掌握中文，還能具備行業相關的實際操作能力。這種模式不僅增強了語言學習的實用性和針對性，也為留學生提供了更廣闊的發展平臺。

“中文 + 職業技能”是一種將中文學習與職業技能有機結合的創新型人才培養模式。此模式要求學習者不僅要掌握一定的中文交流能力，還需具備特定領域內的專業知識和操作能力，以便在工作環境中能夠運用中文解決實際問題。在不同歷史時期，職業院校開展“中文+職業技能”的理念和模式不一，大致呈現為“技術+中文”、“中文+專業”和“中文+職業技能”三種類型，從“分離”逐漸走向“融合”，與“一帶一路”發展的契合度不斷提高。發展至今，“中文 + 職業技能”的教學已形成中文教學與職業技能教學在一定程度上融合的狀態，其內容構成呈現出多層次、多維度的特點。

對於韓國留學生而言，“中文+旅遊”課程具有特別的重要性。韓國作為中國重要的鄰國之一，兩國之間的人員往來頻繁，文化交流密切，許多韓國留學生對中國文化和旅遊業產生了濃厚興趣，希望通過學習中文及相關專業知識，在未來從事中韓兩國間的旅遊交流工作。因此，“中文+旅遊”課程體系不僅滿足了他們對語言學習的需求，更為其未來職業發展奠定了堅實基礎。

III.目前國內“中文+旅遊”課程設置存在的問題與挑戰

目前，各大高校普遍開設了一系列針對外國留學生的中文課程，但這些課程主要集中在基礎語言技能培訓上，很少涉及具體領域或專業方向。韓國留學生雖然能夠通過這些課程提升基本溝通能力，但在實際應用和專業領域仍存在較大差距。特別是在旅遊行業，由於缺乏專門設計的“中文+旅遊”綜合性課程，導致他們在進入職場後面臨諸多挑戰，如缺乏行業術語、不瞭解核心業務流程等。存在的問題與挑戰如下：

1. 教學內容單一。

現有中文課程更多關注聽說讀寫四項基本技能訓練，而忽略了結合專業背景進行教學，這使得韓國留學生難以將所學知識應用到具體職業實踐中。

2. 缺乏實踐機會。

大多數高校提供的是課堂理論教學，缺少真實情境中的實踐機會。例如，在導遊實務訓練、旅遊線路策劃等方面，僅靠課堂講授難以達到理想效果。

3. 師資力量不足。

儘管一些學校已經意識到“中文+職業技能”課程的重要性，但由於師資力量有限，無法提供足夠高品質、有針對性的教學資源。

4. 評估機制不完善。

當前評估方式主要以期末考試為主，難以全面反映學生在實際操作能力和綜合素質上的提升。

IV. “中文+旅遊”課程體系設計及案例分析

1. 論基礎與設計原則

“中文+旅遊”課程體系基於交際法、任務型教學法以及建構主義理論，通過將語言學習與職業教育相結合，實現“學用結合”的目標。設計原則包括：

- 1) 實用性：注重培養韓國留學生對中國歷史、地理、風土人情等方面進行全面瞭解，並靈活運用於實際生活中。
- 2) 互動性：採用小組討論、角色扮演等互動式教學方法，提高課堂參與度及效果。
- 3) 系統性：根據不同階段設定明確目標，從基礎入門到高級應用逐步推進。
- 4) 評估科學化：建立科學合理、多元化評價體系，包括過程評價、終結評價及實踐表現評價。

2. 核心課程模組及內容

核心模組分為以下幾部分：

- 1) 基礎中文模組：聽說讀寫四項基本技能訓練、日常交流情景模擬
- 2) 職業技能模組：導遊詞編寫技巧、景點介紹詞彙、實地考察報告撰寫
- 3) 文化認知模組：中國歷史概覽、地域風俗民情、非物質文化遺產介紹
- 4) 實踐操作模組：活動策劃實施、合作企業參觀見習

5)綜合素養模組：跨文化交流禮儀、危機處理能力培訓

3.教學方法與評價機制

為確保“中文+旅遊”課程的順利實施需要注意以下幾點：

- 1) 使用教材內容必須新穎符合市場需求；
- 2) 教師需具備扎實雙重背景(教育領域)積極參加進修提高自己素養；
- 3) 建立回饋問卷及時調整方案適應不同層次同學。

4) 關於評估鼓勵採用即時動態考核包括：平時作業完成情況，小組協作表現，期末論文答辯，模擬演講等等。

4.案例分析

以武漢城市職業學院為例，該校曾連續三年面向韓國交換生開設“中文+旅遊”課程，按照上述核心課程模組設置了課程體系。分類陳述如下：

1)基礎中文模組以中文水準等級標準為參照，從聽、說、讀、寫全方位提升學生的語言，但在教學設計中有針對性地融入旅遊行業工作場景。

2)職業技能模組設置導遊實務課。該模組主要教授學生如何進行導遊講解、景點介紹及應急處理等技能。導遊實務課堂上不僅講授理論知識，還安排大量模擬演練環節，比如讓學生分組扮演導遊與遊客角色，通過情景再現加深理解。此外，還引入了一些真實案例分析，使得學生能夠更好地掌握實際操作技巧。

3)文化認知模組設置旅遊文化課。該模組主要介紹中國各地風土人情、歷史文化遺產以及現代都市風貌。教師通過圖文並茂的方式，將中國豐富多彩的人文景觀展示給學生，同時鼓勵他們發表自己的見解和感受。同時也安排了多次文化體驗活動。這種互動式教學不僅激發了學習興趣，也增強了他們對中國文化的認同感。

4)實踐操作模組安排“我在中國當導遊”活動，及企業參觀和實習機會。學校組織韓國學生前往武漢黃鶴樓景區，要求每位同學在一個景點現場向遊客進行解說。這種方式不僅鍛煉了他們口語表達能力，還增加了對中國各地文化、歷史背景的瞭解。學校還安排了一系列企業參觀活動，包括旅行社、博物館、酒店管理公司等。同時，與多家知名企業合作，為表現優異的留學生提供短期實習機會，讓他們能夠將所學知識應用於實際工作中。這種經歷無疑為他們未來進入職場打下堅實基礎。

5)綜合素養模組設置了導遊禮儀課程，從著裝、儀態、接待禮儀等方面全面培養學生的綜合素養。同時還安排了急救講座，讓學生在碰到相關危機事件時能夠科學處理。

為了評估“中文+旅遊”課程對韓國留學生語言能力和文化理解方面取得效果，學校進行了系統的資料收集和回饋調查，通過量化指標和質性分析相結合的方法，對專案效果進行了全面評估。如通過定期測試評估留學生們在聽說讀寫四個方面取得進步情況，針對導遊講解技能進行了專項測評，從準確性、流利度、自信度等多個維度進行打分，讓學生填寫回饋問卷，訪談等。分析結果顯示，大多數參與者都顯著提升了自己的中文水準，其中超過 80%的同學表示能夠較自如地進行日常交流，並能基本勝任簡單導遊任務。而在定性回饋中，不少學生提到通過課程學習不僅提高了自己的語言應用能力，更深入瞭解到了中國豐富多彩的人文景觀及社會風貌。他們普遍認為這種跨學科綜合性課程形式非常有趣且富有挑戰性，有助於增強自身競爭力。

參考文獻

俞瑋奇, 金清, 李秋萍. (2022) 當前韓國中文人才的社會需求與應對策略研究. 對外漢語研究(02).

賴紫弦, 劉振平. (2024) “一帶一路”背景下東盟“中文+旅遊”教育現狀及發展研究. 四川旅遊學院學報, (04).

劉帥奇, 吳應輝(2024). 國際中文教育類型體系構建[J]. 四川師範大學學報(社會科學版), 51(02).

Date of Submission: June 27, 2024

Date Review Completion: August 30, 2024

Date of Publication: October 30, 2024

About the Author



Zhou Chuan, has a master's degree in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages. She currently works at the School of International Education of Wuhan City Polytechnic as the director of the International Education Teaching and Research Office. Her research field is "Chinese + Vocational Education"

周川，取得漢語國際教育碩士學位，現就職於武漢城市職業學院國際教育學院，任國際教育教研室主任。研究領域為“中文+職業教育”。